

DONGÓ

A Garabonciás



IX. év. 15. szám. 1911 Augusztus 1. Cleveland, O.



Kolerás világ. Az öreg kolera (a bacillusokhoz): No, fiúk, ha Európában jól levizsgáztok, elpályáztok Amerikába.

SZÁLLÓ-IGÉK.

Felhúzták, mint a yonkersi órát.

Yonkersen az egyik mészárosnak van egy szamara, amelynek az a rossz szokása van, hogy már hajnali három óraker rémségesen ordít. A mészáros segédje átment egyszer a legközelebbi koresmába, ahol a vendégek előtt elkezdte beszélni, hogy van az ő gazdájának egy furesa ébresztő órája, amelynek az a különös szokása, hogy bár nem huzzák föl, mégis minden hajnali három óraker ébreszt. Szeretné, ha valaki jól meg tudná "fikszolni". A jelenlevő kovácsmester rögtön vállalkozott arra, hogy szétszei az órát, a szabó meg majd összerakja; mert annak ügyesebb ujjai vannak.

A kovács el is ment a srófhuzóért, a szabó pedig ezalatt nagyban dicskedett, hogy ha ő összerakja az órát és fölhuzza, hát az csak akkor fog ébreszteni, amikor ő akarja. Természetesen nagy lett a harag, mikor a vállalkozók megtudták, hogy az ébresztő óra valóságban — esacsi.

Azóta ha Yonkersen valami elromlik, ugyanesak mondogatják:

— Felhúzzák, mint az ébresztő órát.

Látni akarja, mint a gömöri asszony a fiát.

A gömöri legény hosszas távollét után visszakerült Amerikából a szülőfalujába. Ennek öröme nagyot mulatott a legény és pedig rögvést. A hazai mérges azonban igen levette lábáról a gyereket és úgy elaludt tőle, hogy az anyja nem győzte elvárni az ébredését. Odament tehát a mélyen alvó legényhez és fölrázta:

— Kelj fel fiam, Balázs, hagy lásam, minőt nőttél Amerikában?

Azóta ha valaki nagyon kíváncsi valamire, ugyanesak ráolvassák ott a főnti mondást.

Mákos csikot főzött, mint a felsőbalogi asszony.

Meghalt a felsőbalogi asszony fia. elhantolták a többi mellé. A következő tavaszon kiment az asszony a temetőbe és nagy megbotránkozással látta, hogy a fia sirján nagy hangyaboly van. Hazament az asszony, főzött egy tál mákos csikot és kivit-

te a temetőbe. Kiöntötte a sir mellé és odaszólt a hangyáknak:

— No egyetek, oszt hagyjatok békét a fiannak.

Azóta gyakran használják a vidéken a főnti mondást, ha valaki keresztbe csinál valamit.

Megitatta, mint a mckeesporti bodi a kotlót.

Egyik mckeesporti bodi szerette a esirkehust, s azért tavasszal kotlót ültetett, hogy legyen a háznál esirke. A kotló azonban megunta az ülést és gyakran leugrott a tojásokról. A bodi nagyon megjéjdt, hogy megzápul a sok tojás. Sokáig gondolkozott, hogy mit tegyen. Végre is felpékelte a kotló esőréte, beletöltött egy jó porció pálinkát és visszatette a tojásokra. Hát ült is a kotló szépen, meg se mozdult másnapig. Akkor megnézte a bodi és ijedten látta, hogy a kotló beadta a kulesot, vagyis megdöglött.

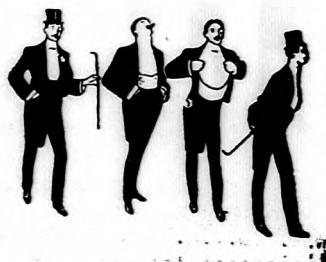
Ha valaki jót akar tenni, s mégis bolondot csinál, azonnal fejére olvassák a főnti szólásmondást.

Befagyott, mint a sharoni menyasszonylopás.

Sharonban fényes lakodalom volt. Az egyik potyás bodi ugyanesak igyekezett beszedegetni a jóból. Sikertült is neki, s már vaesora előtt úgy ordított, mint a nyájban a füles, ha esőre áll az idő. No de — gondolta magában — ha már potya, hát legyen elég és neki gyürkőzött, hogy ellopja a menyasszonyt; mert azért is kijár egy kis testi ital. Csakhogy a dolog balul ütött ki; mert a lábánál fogva akarta ellopni a menyasszonyt, a miért a többi bodik megnyakalták.

Azóta ha valami nem sikerül, azt mondják oft róla:

— Befagyott, mint a bodinak a menyasszonylopás.



CLEVELANDI ESETEK.

Az "ájskrim."

A Medecin utcán fagyaltot, vagyis helyesebben mondva "ájskrimet" akart csinálni a gömöri asszony még pedig vaniliával. Jól is ment minden. A fagyalt nagyszerűen sikerült, esakhogy későn vettek észre egy kis tévedést. A vendégek ugyanis nagyon gyakran jártak ki esillagokat nézni. Akkor jöttek rá, hogy a vaniliás üveget összetévesztették azzal, amiben a ricinus olaj állt.

A multság.

Barbertoni atyafiak mulattak a "Jó testvérekhez" címzett esárdában. Annyira ment az italozás, hogy egyikük lefordult az asztal alá és ott aludta az igazak álmát. A másik pedig az asztalon szundikált. Végre fölébredt az asztal alatt pihenő atyafi és rászólt a másikra:

— Sógor, gyerünk haza!

Kimentek az udvarra és csak akkor vették észre, hogy ninesenek Barbertonban; mert nem tudtak hazaakadni. Visszamentek tehát és tovább busultak.

Kedélyes betörő.

Egy helyen arra ébredt föl éjnek idején a miszter, hogy valaki jár a szobában. Fölnézett és látta, hogy egy betörő kutat a zsebeiben. A miszter rászólt:

— Hé, ha nem takarodik el, azonnal kiabálok rendőrért!

— Jó lesz esőndben lenni — felelt nyugodtan a betörő — mert ha nem hallgat, akkor felköltöm a misziszt és megmutatom neki a levelet, amit a zsebében találtam.

És a miszter rögtön elhallgatott.

Felsőbb parancs.

Összeveszett a miszisz a miszterrel. A miszter dühösen így szólt:

— Olyan mérges vagyok, hogy mindjárt kiugrok a bőrömből.

— Azért is benne maradsz gazember! — torkolta le a miszisz.

Magyarom!

A kolera itt jár a szomszédban, jó lesz tehát a betegeket eltávolítani a Dongó kórházába!



Vidéki krónika.

Jön a vonat.

Egy new brunswicki magyar alaposan felöntött a garatra és a Baldwin utcán a vasut mellett elnyomta a buzgóság. Fogta tehát magát és lefeküdt a vasut mellé. Hamarosan előkerült néhány szemfüles gyerek és lehuzta a miszterről az áncugot, de alaposan. Mikor ezzel elkészültek, torkuk szakadtából elkezdtek ordítani:

— Miszter, jön a vonat!

A miszter ijedten felugrott és elkezdett szaladni a járókelők nagy gyönyörűségére. Csak később vette észre, hogy ugyanez a leszedték róla a fügefalevelet.

Kiszólás.

Mulatgattak a glen jeani bányászok. Az egyik tót „trájer“-nek el kellett volna menni a bányába az öszvéreket, már mint a mulikat gondozni. De így vigasztalta magát:

— Én mán ugy se nem leszek trajber. Lézi dsáb, jó fizetés, de sokat küszködi az ember a mulin.

A megszózott „ájskrim.”

Holmi hivatalos ügyben New Brunswickra került Chromeról három magyar legény. Hogy pedig ép bőrrel mezeültek a törvényről, hát örömlükben betértek egy kis hűsítőre; mert a törvényen nagyon melegük volt. Le is hűtötték magukat alaposan. Mikor a sok vegyes ital nagyon kezdett bennük dolgozni, azt indítványozta egyik, hogy hozassanak „ájskrimet”. No hát hozattak. Hozzá is fogtak, de nagyon izetlennek találták. Biztosan nem szóta meg az ánglius, gondolták és megszózták ők még pedig alaposan. No de lett is hatása a sós „ájskrimnek” még pedig hamarosan.

A vendégség.

A „szalfer szpringi” miszter vendégeket hívott, csak hogy a vendégség elmaradt reggelig, akkor is csak egy tojásból állt, amiért ötven centet számított a vendéglátó miszter. Az egyik vendég mérgeiben otthagya a tojást a köpsájkában; mert nagyon szagos volt. Nem is mennek a bodik egyhamar vendégségbe.

Rodaik figyelmébe.

A Dongó öreg beteglátogatója azt üzeni, hogy ha a rodaik nem szurják le a beteget, akkor ő magával viszi oda a Mátyás Pál bikáját. Már pedig nem lesz tanácsos bevárni, hogy az szorítsa meg a potyást a betegért.

A „pikcser”.

East Hammondson az egyik bárterder kapott valami „pikesert” a Hassan cigaretából. Nagyon megörült neki és örömlükben lecsöngött a „regiszteren” öt centet anélkül, hogy a pénzt a kasszába tette volna. Számolásnál hiányzott az öt cent és megvolt a „pikeser” miatt a nagy veszedelem.

A gyógyítás.

A rossiteri „miszter” megütötte a hátát a bányában. Mivel pedig meglehetősen fájt a háta, el akart menni az orvoshoz. De hogy nem tudott angolul, megkérte az egyik bodit, hogy menjen vele tolmácsnak. El is ment a „bodi”, s olyan jól sikerült a dolog, hogy a doktor hánytatót adott a „misternek”, aki később szörnyű dühbe gurult; mert a hátát ütötte meg és hánytatóval akarták meggyógyítani.

SZIVES TUDOMÁSUL.

Urbán Ferenc ur (Federal, Pa.) és Vodila Lajos ur (St. Clairsville, O.) voltak szivesek elfogadni a Dongó beteglátogatását. Ajánljuk őket a magyarság szives jóindulatába.



Bicliklik

hegedük, órák, láncok, mindenféle imakönyvek, olvasókönyvek, revolverek, beszélgépek és lemezek, mindenféle dohányok és hazai delin-kendők nálam kaphatók.
Kérjen árjegyzéket.
BÁRCZY ISTVÁN
10 River Ave. Duquesne, Pa.

Bármiféle női és férfi neml betegségek ellen csakis a

Vörös Kereszt Első Magyar Gyógyszertárban

8901 Buckeye Rd. Dept. D
CLEVELAND, O.

kaphatja meg a feltétlenül biztos gyógyszerert. Irjon még ma, ne halogassa a betegség gyógyítását, mert a halogatás nagy veszéllyel jár.

MAGYAR BETEGSEGÉLYŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

Haltásleti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Teljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLAR
Heti betegsegély	6 DOLLAR

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEALLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGREGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TESTULETBE.
MINDENFELE FÖLVILAGOSITÁST SZIVESEN AD
FRANK SZLOVENSZKY titkár
Corner STATE AND BUTLER ST., BRIDGEPORT, CON.



KONVENCIÓS RIGMUSOK.

Szófoltam az eszem
Még pedig két hétig,
S előttem a világ
Sokszor elsötétlik;
Mert hosszú név-lajstrom
Iagerkedik vélem,
S meg akad az eszem,
Mint kátyus utfélen
Fatengelyű szekér,
Mit a jámbor pára
Kihuzni nem bír, bár
Veri a gazdája.
Szó ide, szó oda
De a nóta vége,
Hogy még bekötetlen
Konvenciós kéve.
Hol a multkor hagytam,
Ekezem hát szépen,
S végigfutok mostan
Sok elmaradt néven.
Ott voltak: Garay,
Bernáth és Káspári.
Demkó, Balázs, Horváth,
S Clevelandból Apáthy,
Gyarmati, Katona,
Tóth Sebestyén, Török,
Különösen Tóthnak
Hangja sokszor dörög.
Gyakorta felszólal,
S odakiabálja,
Hogy az egylet pénze
Nem Csáki szalmája.
Demeter, Selmeczy,
Káposztás és Papp Pál
Nem ijednek könnyen.
Ha elnök kalapál.
Jankovitz és Sító,
Németh, Bernáth Károly
Megállnak helyüket
Még pediglen bárhol.
Jakubek, Sárosi
Végh Imre, s Vigh János
Nélkül a nagy-gyűlés
Vón szörnyen hiányos.
Kádár, Tóth B. József,
Kovács és Ráfael
Bármilyen kérdéssel
Nagykönnyen bánna el.
Antalovics, Balázs,

Urbán és Tóth Béla
Nem röstök szólani,
Egyikük se néma.
Wolár és Mészáros,
Németh, Urbán Ferenc,
S Tóth János ajtóőr,
Aki nem temperene,
Nem voltak hiában
Kéthetes gyűlésen;
Mert hisz az ajtóőr
Kancsóval állt résen.
Hóna alatt hordta
Szécskay a táskát,
S nem engedte volna.
Hogy tartalmát lássák.
Két papja is volt még
Nagy konvencióinak;
Gyűlési jegyzőség
Jutott ki Hankónak.
Nem is tévesztette
Szeme elől a célt,
S ha szerét ejthette:
Sokszor, sokat beszélt.
Előadóvá lett
Ruzsa tisztelendő,
Bele is pirult ám.
Mint egy piros kendő.
De majd elfeledtem.
Hogy többen is voltak,
A kik szóval, tettel
Nem igen spóroltak.
Ott volt Őrsi Gyula,
Horváth István, Jakab:
Éjjeli munkától
Egyikük se szabad,
Hudák és Korányi,
No meg Krizsán Kálmán
Osztoznak erősen
Konvenciós pálmán.
Nagy István, Selmeczy,
Kosztá, s a nagy Heffler,
Akárki elhigyeje:
Mind fenéig tejfel.
Bizalmi férfiak:
Volesskó, Bálint, Mazák
Bizalommal türik
A munka halmazát.
Velük van két Horváth,
Hudák és Neuschwender.

Kiknek mindegyike
Talpig magyar ember.
Maryland nevében
Szólhatott Nagy Sándor,
Stonegaról pedig
Jött a másik Sándor.
Kinek keresztnéve
Mi vón' más, mint János?
Az ő szavuk ottan
Nem potya, de számos.
Lehet, hogy valakit
Tán ki is feledtem.
Hogy ezt a sok nevet
Bokrétába szedtem.
De senki ellenem
Ne vágja rovásba:
Mert a ló is botlik.
Habár négy a lába.

Méla akkord.

Két öreg hölgy beszélget egymással.
— Tudja drágám, önnek nem szabad többé X.-nét fogadnia.
— Miért?
— Ez az asszony erkölestelen életet él. Eladja magát, áruba bocsájtja a testét.
— Ah! És mennyiért?
— Kétezer koronáért.
— Kétezer koronáért! Istenem, istenem... hogy megdrágult minden!

Medecinen van Ludescher Ede.
Nála van avilágnak közepe.
Nem kell nála italt kétszer kérni
Nem kell nála italt kétszer kérni;
Mert azonnal tetősen megméri.
Aki meg nem nézi a szalonját:
A hátából vágjanak szalonnát.
LUDESCHER EDE,
2755 E. 79 Str. Cleveland, O.

Verhovay Betegs. Egylet

A LEGREGÍBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.

Fizet továbbá \$500 félszegélyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évig betegsegélyt.

Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen megad:

GÁBOR ISTVÁN
FÖTITKÁR

87 So. Wyoming St.

Hazleton, Pa.

VETERÁN PESTA

régi amerikás és
ZÖLDFÜLŰ MARCI.



No, Marcink, hát kutya lyó világ van most itten. Mahónap nadrág gombjok se lesz a zembereknek, nemhogy pénzők vóna. Még az a lyó, hogy Polez megint szalonyos lett a Bakarudon oszt így lehet nála ekkis potya italt élvezni a magunkfajta embernek.

De jazér asszondom, hogy giraré Klivlandbul, merhogy itt sztrájkolnak a szabók osztég a bamok ugy lövik a népet, akáresak otthun a gerőfok a nyulat. Rájadásul még bajok sines belőle a bamoknak, merhogy itt aki biri, az mari. Még némejjik uly-ság is a bamoknak fogi partyát osztég üti a sztrájkolókat, akik a esalággyok kenyeréjér fájtlnak. De hát asszondik, hogy péz beszél, kutya u-gat. Ahogy igaz is.

Stonegára is igen hivogatnak, de mondok muszaj lesz már eldsampol-ni Priesportra, ahun a mutkor a trén ledsampolt a trekkriül. De mon-dok Fejirfilden leszájjunk a pesel trénriül, mer nem szeretném még ott-hagyni a fogamat. Mer mondok eb-be a korelás világba éppen lyó heji lesz Priesport, ahun van mérges bö-ven, attl pedig ugy fél a korela, mind a zördög a tömjéntül.

Mer asszondik, hogy Kárász Fer-dinél ugy fog belénk ömleni a zi-tal, mind a Bódva a Sajóba, Lengyen Dsiminél meg mind a Sajó a Tiszába, Kiss Gyurinál meg ugy, mind a Ti-sza a Dunába. Fojtó Jancsinál meg akár egy tengert is megihassunk, merhogy telik. Nem kell Priesporton attul félni, hog a zember vizi beteg-ségbe esik. Ha meg baja vóna a zem-bernek, hát a Duka ur patikájába van annyi jóféle medecina, hogy még a félhóttba is lelket ver.

Osztég mondok Gondos Péterhe is be nézzünk, aki a Dongó beteglátoga-tója, hát az maj elkalahuzol, merhogy lyól ismer mindenkit. Meg osztég huszárgyerek vót, hát van benne vir-tus is eg baráccság.

Hát mondok dilekeijó most Pries-port, mer másutt már zöd iborkán kívül mást se kap a zember. A zi-borka pedig nem lyó étel korelás idő-be. De meg minek is enné a zember, mikor asszondik, hogy a szegény em-bernek a hus is jó.

Priesportul meg átnézzünk Sto-negára, merhogy ott virtuos ma-gyarok laknak oszt meg is igértük a tolidóji kommención a telegatyások-nak, hogy elmegyünk oda. Igaz u-gyan, hogy ott sok minden mást is igérték, akit meg nem tartottak, de mondok ehöz tisztviselőnek kell len-ni; mer annak szabad. Az ijjen ma-gunkfajta szegény ember meg szok-ta tartani, amit igér.

No de mondok lesz még szőlő, aka-rom mondani pájádzat lágy kenyér-rel, oszt akkor mink is ott legyünk egy kis tritólás erányába. Már ki-jis irhatnának egy kis szkunerezési pájádzást, mer azon biztosan az nyer-ne, aki megérdemli.

Marcink te pedig ne nézz ugy, mindha kifogásod vóna, merhogy neked nem is lehet. Nem vagy te tisztviselő, hogy kifogásod vóna. In-kább mozogj oszt nézzük, amibül élyünk. Mer mindég ugy vót meg ugy lesz, hogy szkunerbe a zigasság. Oszt decól!

NORTH GERMAN LLOYD
NEW YORK.

BREMA.
Az express gőzösök **KED-DEN INDULNAK** és kö-vetkező **KEDDEN ÉR-KEZNEK.**
Postahajók indulása mindig csütörtökön.

GEORGE WASHINGTON, a legnagyobb német hajó a tengeren. 27.000 tonnás. **KRONPRIN-CESSIN CECILIE**. 20.000 tonnás. **KAISER WILHELM II.** 20.000 tonnás. **PRINZ FRIEDRICH WILHELM** 17.800 tonnás. **KRON-PRINZ WILHELM**. 15.000 ton-nás. **KAISER WILHELM DER GROSSE**, stb.

A hajókon magyar felirások, ut-baigazitások. Bréma és Magyaror-szág közt jó vasuti összeköttetés. Iroda Budapesten és a határállomá-sokon. A magyar állam által engedélyezett vonal.

OELRICHS & CO. GENERAL AGENTS
5 BROADWAY, NEW YORK

Forduljon ide, vagy bármely men-hatalmazott ügynökhöz jegyekért, árákért, felvilágosításért.

H. CLAUSENIUS & CO.
GENERAL WESTERN AGENTS
CHICAGO, ILL.

:: PAPP MIKLÓS ::

ALLAMILAG ENGEDÉLYEZETT
hajójegy-, pénzküldő-, közjegyzői
és tüzbiztosítási irodája.

LORAIN AVE. CLEVELAND, O.
\$13.000 biztosíték az Állami kinc-sárnál, hajótársulatoknál és pénz-intézeteknél.

HAJÓJEGYEK eredeti árak mellett.
PÉNZKÜLDÉS gyorsan, pontosan és olcsón a világ minden részébe.
Kérjen árjegyzéket.

SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDÉS

Bárkivel küldi pénzt, követelje, hogy sürgőnyileg menjen és **KÉT NAP ALATT** az ó-hazában legyen! Százezer magyar ismeri már a

NÉMETH JÁNOS

v. cs. és kir. konzuli ügyvivő által megteremtett olcsó

SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDÉS

áldásos voltát! Ha ügynöke így nem tudja küldeni, ne engedjen sem-miféle rábeszélésnek, hanem írjon **SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDŐIVÉRT** a következő címre:

JOHN NÉMETH,

457 WASHINGTON ST.,

NEW YORK.

Pénzküldés!

Hajójegy-ügynökség!

Közjegyzőség!

Alaptőke: \$25,000.00

MUFFOL MISKA

vezérburdos vélekedései.



Korelás idő van, hát ijjenkor jó vigyázni legsült a borogatással, mer-hogy a zöregék is kommandálik ko-rela ellen a meleg borogatást. Oszt a klevelandi miszisz aszondi hajnal-ba a miszternek, hogy mosni fog. Hát meg is eresztette a miszisz a vi-zet osztég kiment a porcsra, ahun a bodi fekütt. Hát hogy a víz már ki-öntött, a miszter ekeszte keresni a misziszt. Oszt meg is tanálta a por-eson, ahun a korelárul beszélgettek. Hát eudarul mérges lett a miszter oszt kijabálni kezdett. Aszondi a mi-szisz, hogy serap. De hogy a misz-ter nem igen hallgatott, hát megkap-ta a miszisz a nyakánál fogva oszt a szink alá vágta. Hát azóta nem báni a miszter, ha a korelát gyógyítik.

Tolidóba meg a misziszek összejül-tek a zeperfa alatt oszt másón kö-szörülték a nyelvüket. Oszt hogy sok vót a földön a hangya, hát elke-sztek a misziszek vakarózni. Oszt a nagy vakarózás közbe aszondi a zegyik özvegyasszony, hogy aszondi könnyü magoknak, mer van aki kiadi a táj-mot a hangyáknak, de nekem nines, mer én eingel vagyok.

A munhalli bodinak meg jó dóga vót egy darabig, merhogy két mi-szisznél is számolta a könyvet, de hogy a miszterek már észbe kaptak, hát a bodi leesett a porcsul oszt most egyebet se tesz, csak a klájerhoz jár. Ott pedig nem jó számolni.

A nyul brunelyiki miszter szépen ebucsuzott reggel a miszisztül, hogy mén a gummi gyárba. Háromszor is megcsókolta a misziszt, de három na-pig híjába is várta a miszisz, aki

csak akkor gyütt rá, hogy a miszter elvitt ezeröttszáz dollárt. A miszisz csak a pénzt sajnáli, merhogy misz-ter van elég.

Adinán meg a csikvándi májner töb-bet ivott a mérgesbül, mind a hogy kellett vóna. Oszt ezér összeveszett vele a miszisz. A nóta vége allett, hogy a miszisz lyól kipofozta a misz-tert.

Egy másik miszisz is összeveszett a miszterével oszt mérgebbe meglépett a miszisz a miszter pézivel, de még a junyi péze is benne vót. De a misz-ter észre vette a dógot, oszt megcsi-pték a misziszt. Hát szóval ijjen sze-renesés a junyi.

Dukhinban meg a zegyik misz igen lájkolta a talihány inasokat. Hát addig lájkolta, hogy eceer csak a po-lie is beleszólt a dologba oszt a misz-nek harmine tallérjába került a biz-nie.

De mondok elég is lesz már ebbül ennyi ebbe a kutya korelás világba. De azér ha valaméjjik miszisz igen fél a korelátul, hát csak izennyen nekem. Értek én a korelához is.

**Stonegai jókivánságok.**

— Vasárnap reggel nyujtófa le-gyen a früstköd!

— Kávé helyett pisztolyt szegez-zenek a fejednek!

— Fogja pártodat a vöd!

Toledo jókivánságok.

— A hangya leljen be, ha potyán olvasod a Dongót!

— Tormás üvegért árulj te "ájsz-krimet"!

— Kérjenek töled káposztás kőért "ájszkrémet"!

— Legyen nálad két revolver és a "göri" pofozzon fel!

Homesteadi jókivánságok.

— Potyaolvasó létedre járj ugy, mint a négy kismaeska!

— Menj te a piknikre kollektálni!

— Légy te a pikniken a legnagyobb malac!

MI OKOZZA AZ EMBERNEK KORAI GYENGÜLÉSET ÉS KIMERÜLÉSET.

Miért panaszkodik annyi ember arról, hogy reggel törődöttlen kel fel, folyton izgatott, lehangolt, feledékeny nappal félelmi érzetek, halálsejtelmek, ájfel pe-dig zavaros, izgató álmok győtrik. E-dmelllett álmatlanság, étvágytalanság, székrekedés, felpuffadás, fej és hátfá-jások, szivdobogás, szédülés, fejn, omás, elgyengülés, lesoványodás és ezer egyéb baj képezi állandó kísérő társát. Az ilyen szervezetbe azután befészkelődik sok romboló, sorvasztó betegség, mint például a tüdőbaj és vesebaj.

Azért ha valaki a fenti jelenségeket magán észleli, hozassa meg az egyetlen biztos és ezek által kipróbált szert a

Red Cross Nervinát

mely nemcsak, hogy a legrövidebb idő alatt alaposan meggyógyítja a betegsé-get, de a beteg erőteljes lesz, és egész-sege fokozott mértékben tér vissza.

Egyedüli készítője és elárúatója a Vörös kereszt első magyar győgyeztetár. 8901 Buckeye Rd. Dept. D. Cleveland, O.

SCHWARTZ H. VILMOS

ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.

Iroda: 304 Superior Ave., N. W.
Lakása: 1882 East 101 Str.Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.
Tel. Doan 2604 E. és Princeton 2112 E.**MAGYAROK!**

Aki szereti az izletes hazai kenyeret és finom süteményt, vásároljon

CISISZAR**PÉTER**

üzletében.

Olyan lakodalmi tortákat készí-
t, hogy még a vénasszonyok is szeretnék férjhez menni.

Telefonon is le-
het rendelni:

Central 3832 R.
CLEVELAND, O.

\$ZEPE\$\$\$**A FÖBANKÁR
23 ÉVES IRODA**

Legbiztosabb pénzküldő és hajó jegy iroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakszerű elin-
ézése. Honfitársak minden üz-
ben forduljanak a főbankárhoz.
cime: Jos. L. Szepešy, 9117
Buckeye Rd., Cleveland, O.



Törvénszéki csarnok.

JELES FIRMA.

Az elnök: Neve?
 A vádlott: Bilanzmann Eduárd.
 Az elnök: Foglalkozása?
 A vádlott: Vizsgáló fogoly vagyok.
 Az elnök: Azt tudjuk. Mivel foglalkozott a vizsgáló fogság előtt?
 A vádlott: Illaván ültem.
 Az elnök: Vallása?
 A vádlott: Zsidó vagyok.
 Az elnök: A vizsgálóbíró előtt unitáriusnak mondotta magát.
 A vádlott: Tévedtem.
 Az elnök: Furesza tévedés.
 A vádlott: A bíró ur annyira zavarba hozott kérdéseivel, hogy megfellebbeztem zsidó voltomról.
 Az elnök: Miféle iskolákat végzett?
 A vádlott: Maturáltam.
 Az elnök: Maturált?!... Hol?
 A vádlott: Illaván.
 Az elnök: Ne komédiázzon, mert becsukatom. No nézze meg az ember! Van-e családjá?
 A vádlott: Van, de nincs.
 Az elnök: Hogy érti azt?
 A vádlott: Megnősültem 1890. évi május hóban s már júniusban elfogtak. Ez idő óta folyton ülök s feleségem mégis két gyermekkel ajándékozott meg. A dolog egy kissé valószínűtlennek látszik, de megtörtént. A feleségem tavaly megindította ellenem a válópört és már el vagyunk választva. Feleségem tehát nincs, gyermekeim azonban vannak. Most pedig méltóztassék kombinálni.
 Az elnök (mosolyog).
 A vádlott: A nagyságos ur kivet, ugy-e? Csak tessék, ha jól esik.
 Az elnök: Hallgasson!... Ön ez évi július hó 16-án szabadult Illaváról és már július 17-én egy tárcát találtak önnél, a melyben tizenkét darab hamis tizes volt. Midőn egyiket akart adni, letartóztatták. Ugy van-e?

A vádlott: Igen.
 Az elnök: Hogy jutott a hamis tizesekhez?
 A vádlott: Majd elmondom. Mikor Illaváról Budapestre érkeztem, kerék tizenegy krajcár volt a zsebemben, a mit csakhamar könnyelműen elprédáltam, s egy fillér nélkül kószáltam az utcákon. Mellesleg mondom, hogy a míg Illaván ültem, Budapest óriási módon fejlődött...
 Az elnök: Ez nem tartozik a dologra.

A vádlott: Hiszen csak konstatálni akartam... Tehát az esti órákban történt. Éhesen sétálgattam a Nagy János-utcaán és éhségemet esillapítandó, trottoir-havannák után néztem...

Az elnök: Mi az a trottoir-havanna?

A vádlott: Magyarul: bagó. Ugy látszik azonban, hogy a Nagy János-utcaán járókélok maguk is kedvelik a füstnélküli dohányzást, mert egy esipetnyi bagóra sem akadtam. Az éhség rossz tanácsadó. Arra határoztam el magam, hogy kifosztok valakit. Mit kockáztatok vele? Legföljebb újra elesuknak és állami kósztra kárhoznak, ami mégis jobb a semminél. Épen éjfél tizenkét órát gyanítottam a gyomrom korgásából, mikor egy parányi emberkét vettem észre az utca tulsó oldalán. Nem sokat teketóriáztam. Oda mentem hoz-

zá és ráordítottam: "Kutya! Pénzed vagy életed!" A kis ember nyavalyássá lett ijedtében. Belenyúlt az oldalzsebébe s kivéve bugyellárisát, lelem hajította, aztán futni kezdett. Én fölemeltem a tárcát és zsebre dugtam.

Most következik a dolognak jogi része. Vagy hamisak voltak a tizesek, vagy nem. Az első esetben nem én vagyok a büntetendő, mert hiszen csak nem gondolja a nagyságos elnök ur, hogy meg volt bennem a hamis pénz elrablására irányuló dőlusz; ha pedig nem hamisak, milyen alapon vádolnak hamis pénz forgalomba hozatalával? Tessék csak higgadtan meggondolni a dögöt.

Az elnök: Hallja csak, Bilanzmann; miért nem állott elő ezzel a mesével a vizsgálóbíró előtt?

A vádlott: Most már elkéstem vele? Különben tessék bebizonyítani az ellenkezőjét.



FÁJ A FEJE?

NINCS ÉTVÁGYA?

FÁRADTNAK ÉRZI MAGÁT?

Ha igen, akkor a

FIX

megfiksolja minden baját.

Ötven centért bárhová megküldi bérmentve a

KORONA GYÓGYSZERTÁR
 2812 E. 79 Str. Cleveland, O.

VIDDER EMIL

IMPORTER.
 IRODA: 40 AVE. C. NEW YORK.
 PINC : 44 AVE. C.

LEGNAGYOBB ASVÁNYVIZ RAKTÁR AZ EGYESULT ALLAMOKBAN.
 — ALLANDÓ RAKTÁRON VAN:
 MOHAI ÁGNES, MÁRGIT, BIKSZÁDI, BARTFAI, PARADI ASVÁNYVIZEK. — PALUGYAI ALTAL PO-

ZSONYBAN ÜVEGEZETT EREDETI BOROK NAGY VÁLASZTEKBAK KAPHATOK. — UJ ARJEGYZÉKET KIVÁNTATRA BARKINEK MEGKÜLDI.

A BORSZÉKI GYÓGYVIZ EGYESULTI FORAKTÁRA AZ EGYESULT ALLAMOKBAN.

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.
Rajzolója: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

Amerikában egy évre \$2.00
Magyarországra \$2.50

10010 Erie Ave., CLEVELAND, O.
Egyes szám ára 10 cent.

DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER. PUBLISHED
SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as
Second Class Matter
February 15th — 1902 under the act of
March 3, 1879.

Halljunk szót!

„Akinek szemei vannak a látásra: lásson; s akinek fülei vannak a hallásra: halljon.”

Igy tartja ezt az írás. Amikor a Dongó olvasóinak szíves engedelmével a rendes szokástól eltérőleg néhány komoly sort írok a Dongóba, nagyon is figyelmükbe ajánlom az írás föntidézett szavait; mert ideje lesz már egyszer, hogy igazán lássunk és halljunk.

Ez a komolykodás pedig onnan került, hogy a Dongó némi nézetelésbe keveredett a Verhovay egyesület főtisztikárával. A Toledóban nemrégiben megtartott főgyűlésen megváltoztató napokat vett el annak kimutatása és megvitatása, hogy az egyesület túlmagas árakat fizetett a multban a nyomtatványokért. Ebből kifolyólag a főgyűlés kimondotta jegyzőkönyvéleg, hogy ezután a szükséges nyomtatványokra hirdeszenek nyilvános pályázatot, s a mely pályázónak árai legolesóbbaknak bizonyulnak az árlejtésen: annak adják oda a nyomtatványokat elkészítés végett.

Alig mult el a főgyűlés, máris megjelent a lapokban a Verhovay egyesület nyomtatványaira kiírt pályázat, amely nem zárt ki senkit a pályázaton való részvételből. A titkár aláírásával megjelent pályázat szerint a pályázat július 15-ig beküldendő, s mintákat szívesen küld a titkár.

A pályázat ideje lejárt, s a tisztviselők Pittsburgban tartott gyűlésükön döntöttek a pályázat fölött és pedig úgy, hogy az ilesőbb pályázatokot mindentféle nevétséges kifogással egyszerűen kitéssékelték, s csak bizonyos pályázatokat vettek figyelembe.

Mondhatom, hogy kellemetlenül érintett a dolog; mert a Dongó is pályázott és pedig amint a pályázat eldöntéséből látom, végeredményben közel ezer dollárral számított kevesebbet, mint amennyiért a nyomtatványokat elkészítés végett kiadták.

Lehetséges, hogy még a Dongó által benyújtott árnál is lehetnek alacsonyabbak. A főtisztikár maga is elismeri, hogy egyes pályázók ilesőbb árakat szabtak ugyan az elfogadottánál, de hát így meg amugy azoknak nines elég nagy nyomdájuk, vagy nem megbízhatók stb.

De hát önkénytelenül is fölmerül itt a kérdés, hogy vajjon nem lett volna-e érdemes ezer dollár megta-
karításának reményében utána nézni, hogy vajjon csakugyan olyan megbízhatatlanok-e azok az ilesőbb pályázatoknak beküldői, mint a hogyan azt egyesek el akarták hitetni? Mert ezer dollár még a Verhovay egyletnél is ezer dollár. Sok szegény tag-nak kell azért izzadnia.

A főtisztikárnak ez a szabálytalan eljárása arra indított, hogy egy rövid köriratban értesíttem a dologról a Verhovay egyesület osztályait, mint a melyeket legelső sorban érdekel ez az ügy. A főelnöknek és főtiktárnak külön — külön megírtam, hogy a dolgot az osztályok elé terjesztetem.

Megtettem pedig ezt; mert a dolog elhallgatása bűn lett volna. Utóvégre nem vagyunk Oroszországban, ahol valakit suttymban elvitessenek Szibériába. Nem volt szándékomban az egylet békéjének fölzavarása, s nem az esetleges üzleti haszon elvesztésének szomorú tudata sarkalt; mert hiszen lehetnek, sőt állítólag voltak is a Dongónál még ilesőbb pályázók.

En pusztán csak az igazságot kerestem és keresem. Tökéletesen mellesnek nekem, hogy ki kapja meg a nyomtatványokat. De ha egyszer a főgyűlés rendelkezése szerint jóhiszemű a kiírt pályázat, akkor intézék el azt jóhiszeműleg.

A főtisztikár a pályázat eldöntésénél nem járt el helyesen, amivel ezer dollárnyi fölösleges kiadást okozott az egyesületnek. Mert hogy tovább ne menjek: a főtisztikárt a főgyűlés nem hatalmazta föl arra, hogy újfajta okmányokat csináltasson. Hogy pedig a főtisztikárnak se volt eszébe ez a dolog, mutatja az a körülmény, hogy a régi okmányokra hirdettek pályázatot — és a régi okmányokat küldte el mintának a főtiktár.

Ha újabbfajta okmányokat akartak, miért nem kértek a pályázóktól okmány — tervezeteket? De ha még mindezeket eltekintünk is, miért nem adták oda az alapszabályok elkészítését azoknak, akik százakkal kevesebbet számítottak?

Akik pályáztak, legtöbbszörre jóhiszeműleg tették. S utóvégre csinálhatja a nyomtatványokat bárki addig, amíg azokhoz lehetőleg ilesőn jut az egyesület és tényleg azt kapja, amit rendelt.

A főtisztikár kifogásai nagyon is gyermekek és erősen meglátszik rajtuk, hogy maguk sem úgy gondolták, ahogyan mondták.

Már most csak az a kérdés, hogy miért nem intézték tehát el a pályázat sorsát a főgyűlés határozata értelmében? Erre természetesen első sorban az osztályok kérhetnek feleletet; mert hiszen az ő zsebükből kerül ki ez a pénz.

Ennyit akartam elmondani a dologról. S ehhez még csak azt akarom hozzátenni, hogy a mellőzött pályázók egyike sem akar a Verhovay egyesület ügyeibe avatkozni és még kevésbé ártani az egyesületnek, amit azzal mutattak ki leginkább, hogy csaknem haszon nélkül akarták elfogadni az egyleti nyomtatványok elkészítését.

Ezen ügygel kapcsolatban ki kell még térnem egy a Szabadság-ban megjelent „Jogtalan támadás” című cikkre, melyben a nevezett lap kiszögezte ajtómrá vádoló pontjait.

En az osztályokhoz küldött értesítésben nem támadtam senkit, nem hoztam elő senkit. Mert nekem mellesnek, hogy ki kapta meg a munkát. Engem pusztán az érdekel, hogy a pályázatot nem intézték el kellő módon.

Nem is esodálkoztam volna azon, ha a Szabadság védi a maga álláspontját annyival is inkább; mert hi-

szén ő kapta meg a nyomtatványokat. A Szabadság azonban nem elégszik meg ezzel, hanem a nyakamba zudítja a következő vádakat.

- 1) hogy jogtalanul támadtam a tisztikart;
- 2) hogy bujtogattam a tagokat;
- 3) hogy én irigylem a Szabadság kenyerét;
- 4) hogy én csak olyan ügynökféle vagyok;
- 5) s hogy végül az énhozzám hasonló emberek elriasztják a jóra való embereket a közéletben való szerepléstől.

Meglehetősen súlyos vádak ezek, amiket sok ember egy kis üzleti haszon kedvéért sem igen kockáztatna meg. De ha megengedi a Szabadság, ezeket a vádakat nem fogom szó nélkül elnyelni. Mert vegyük csak sorra a dolgokat.

Először is én nem támadtam senkit s annál kevésbé támadtam valakit jogtalanul. Amit én tettem, ahoz jogom volt. Sőt kötelességem volt megtenni még akkor is, ha a Szabadságnak ez esetleg nem tetszenék. Én ugyanis nem ismerem el azt, hogy a Szabadság itt már a szólás-szabadságot is kibérelte volna.

A tagokat pedig nem bujtogattam; mert véletlenségből nekem nem természetem a bujtogatás. Nyíltan szoktam beszélni és tettem — bármilyenek is legyenek — mindenkor vállalom a felelősséget. A körleveleket is nevem aláírásával küldtem ki. Tudhatja mindenki, hogy ki küldte. Én nem szoktam a mások ködmöve alá bujni, ha valamit teszek, nem úgy mint egyesek tették a pittsburgi konvención. Ne akarja tehát a Szabadság a gyöngébb elméjűekkel elhítenni, hogy én itt bujtogatok az ő érdekeik ellen. Mert annyit mondhatok, hogy habár éveken át összeköttetésben vol-

tam is a Szabadsággal, de ezt az érényt nem hoztam onnan magammal.

Harmadszor pedig nem áll az, hogy én a szegény Szabadság kenyerét irigylem. Sőt biztosíthatom, nem is pályáztam volna, ha tudom azt, hogy a Szabadság is pályázik. Mert hiszen a Szabadság tulajdonosa a toledo-i gyűlésen mindenek hallatára azt jelentette ki, hogy ő többé a Verhovay egyetlem nyomtatványait el se fogadja. Én tehát már azért se pályáztam volna, hogy megtartsam helyette ezt a fogadást. Egyébként nagyon jól kellene tudnia a Szabadságnak, hogy ha velem együtt sokan irigység helyett hol ilyen hol olyan támogatással nem járultunk volna hozzá, akkor a Szabadságnak nem lenne olyan darab kenyere, amilyen ma van.

Remélem, azt még nekem is megengedi a Szabadság, hogy én a hét gyermekemnek mégis csak megke-reshessem a kenyeret, ha mindjárt olesóbban is csinálók valamit, mint a Szabadság.

Az pedig már csakugyan nevetséges, hogy nekem ne lenne jogom pályázni nyomdai munkákra. A Szabadságnak a házépítésre vonatkozó érvére csak azt jegyzem meg, hogy a Szabadságnak nem volt zászlógyára, mégis csinált zászlókat, jelvényeket és sapkákat. Sőt tovább megyek: a Szabadságnak tiz esztendőnél tovább nem volt üvevezett "saját nyomdája", mégis vigan csinálta a nyomtatványokat, díszokmányokat és így tovább. És soha senkinek eszébe nem jutott az, hogy ebbeli jogosultságát kétségbe vonja. Hát miért ne legyen itt szabad másnak is megélni?!

Az ötödik vádra csak azt akarom megjegyezni, hogy én még senkit el nem riasztottam a közéletben való

szerepléstől. Ajánlanám a Szabadságnak, hogy tegyen közzé egy pályázatot arra nézve: ki riasztott el itt legtöbb embert a közéletben való szerepléstől? De hozza is nyilvánosságra a válaszokat!

Ezzel úgy a hogy befejeztem volna mondanivalóimat. A Szabadság ugyan még kérdéseket is intéz hozzám, hogy lehet-e harmadfél centért díszokmányokat csinálni? Hát olyanokat lehet, aminőkre a pályázat ki volt tüze. Hogy a Szabadság milyen okmányokat csinál tíz centért, azt nem tudom; mert az okmányt kiállítására válogatja. Ammit azonban mondhatok, hogy ezt az okmányt nem a pályázat rendes keretében fogadtatta el kivételre. Lehet, hogy én is meg tudnám csinálni annyit, amint hogy a szememre hányt bridgeporti okmányokért nekem se fizettek többet, mint a Szabadságnak.

Különböző módjára kár itt egyébről beszélni. Itt a Verhovay pályázat helytelen eldöntéséről van szó. A Szabadság azt állítja, hogy ő a pályázaton "egészen jogosan győzött." Hát én ezt — bár ismerem hallomásból a bizalmas mellék-körülményeket — nagyon szívesen elhiszem. Nem is kérdem én a Szabadságtól, hogy miért fogadta el? Jól tette, ha adták. Üzlet, hát üzlet. Én csak — mint a pályázók egyike — a tisztviselőket vonom kérdőre azért; mert a pályázatot nem döntötték el igazságon és az egylettel ezer dollár többletet fizettetnek.

Ha azonban véletlenül a begyében vagyok a Szabadságnak, úgy megtalálhat. Nagyon szívesen válaszolok a kérdéseire, de azután én is leszek bátor egyetmást megkérdezni. Mert furesza szabad ország ez, ahol nemcsak a Szabadságnak szabad minden.

Kemény György.

RIZSAK JÁNOS PÉNZ-SZALLITÓ ÉS VÁLTÓ-ÜZLETE

Fő-üzlet:

127 — 2-ik utca PASSAIC, N. J.

Fiók-üzletek:

No. Bethlehem, Pa
Alpha N. J.

Wharton, N. J.
Franklin Furnace, N. J.



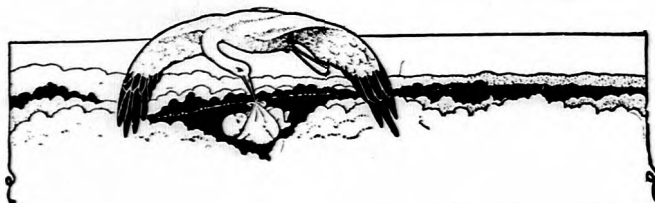
KÖZJEGYZŐ.

PÉNZT a legelőször és leggyorsabban szállít bármely világrészbe. Kérem egyuttal ügyfeleimet ha pénzt akarnak Magyarországból kihozni, hogy a költségek megtakarítása céljából adják fel budapesti irodám címére, Budapest, VIII. Róck Szilárd-utca 29. szám és én az összeget hiány nélkül kifizetem.

HAJÓJEGYEKET a legjobb hajókra adok el, az utasokat személyesen elkísérem a hajókhoz. JOGGYEBEN okiratok szakkerületen kiállítanak és a törvényeknek megfelelően ellátottnak.

UTBAIGAZITÁST, felvilágosítást és tanácsot ingyen és szívesen adok.

A New Jersey állami törvényeknek megfelelően 35.000 dollár biztosíték az államnál.



MEGEBÉDELŐNK.

— Falusi eset. —

Hogy Pestön vótunk, hát mondok mettapasztaljunk egyet-mást.

Délfele oszt bementünk egy házba, ahun gyönyörű szép koesma vót.

— Ide gyerünk — noszogat a sógor — mer láti-e ke!, itt urak szógának ki. Legyünk eceer urak mink is.

Hát azé mentünk be.

Letelepettünk egy asztalho, oszt épp a kosztolás erányába vótóak, mikor gyün egy fájin dáma, meg egy ur, oszt csak nézegetnek körü, de nem vót hely sehun, hát csak gyűttek egenyest a mi asztalónkho, oszt aszongya a dáma mosolygós képpel.

— Szabad?

— De nem fizettyük ám a cekkjüket, mind az estvélieknek — montuk a sógorral.

— Szentelen paraszt — röffeat ránk az embere is, meg a dáma is, oszt elmentek.

— Hálístennek — montuk, letalább nem kell fizetnyi helyibek is.

Gyűtt oszt a pineér ur, má ugyanis a kell nyer, oszt aszongya:

— Mit paranesolnak? — má mind mink. — Sert vagy bort?

— Hogy sert — mongyuk, oszt hozott is.

— Ebédelni paranesolnak-e? — megest firtattya.

— Honne paranesolnánk — mongyuk. — Oszt mi van?

— Leves...

— No, aszt eszünk.

— Van fejár, bujó, barnaleves.

— Bujó leves? — kérdi a sógor — hát a meg má millyen?

— Nagyon jó, husleves.

— Akkor aszt aggyon.

— Hármat?

— Eszel-e te, Tukares? — kérden a cigányt.

— Ennék — vakarószik a cigány.

— De bujó levest-e?

— Ást, ást! Ázs ápám is ást sokta — hazdott Tukares.

Oszt hozták is a levest, hármat.

Hát tiszta husleves vót, csak épp egy nyers tolyás bujkát benne. Hát azé vót bujó leves.

— Üsse meg a esuda — mondok — má mija gutájé teszki bele ezt a tojást, ha eceer sehosse lehet kalányra kapni.

— Dehosse, — ellenkezik Tukares, — oszt csak bekaplya a tojást unyversen.

De bele is sárgut, oszt befogta izibe a száját a kezivel, oszt loholt ki jaz uecéra.

Sose tuttuk, mija baja, esakhogy bekerüt, oszt nagyon savanyu képet vágott, hát aszondom neki:

No, Tukares, mija?

— Terje ki á hideg ást is, áki kitanátá est a bibást lévést.

— Mijé te?

— Ázsi. mer akar ujra kezsdhetem ázs ebédet.

— Mé te?

— Ázsi, mert esz a bujó leves má kibujt belélem.

— Ulládszik — mondok — nem ismert téged, pegy aszontad, hogy az apád avval él.

— Csák a pinesér elétt áttám á bánkot, hogy párástnák ne nézssen.

— No látod, mos má letalább rendbe vagy. Eszel tán egy másikat helyibe.

— Egyen a zerdeg! — fordut fére a cigány.

— Leves után mit paranesolnak? — megest noszit a pineér.

— Mi van? — megest kérgyük.

— Mije? Minden. Van leves hus, főtt.

— Azt nem eszünk. Mást.

— Pecsényét? Igenis. Van rossz bő...

— Ejnye, hogy a kó üsse meg a dógát az urnak, hát ha rossz, akkor minek kináli?

— Nem rossz, csak az a neve.

— Egye meg az izé. Nem kell.

— Bornyu- fi-kan-dó...

— Má esse kell, mer nem tuggyuk, mija. Bornyu is fija is, kan is. Emmá megest valami esuda állatbu való lesz, má pegy a nem kell.

— Borjukat ellett...

— De vakapád — ordítottam a pineérré — velem ne esufológgy, mer megttapogatlak. Ellett ám bornyut a te familijád, nem én!

— Kérem, kérem — rukkolt ki a pineér — nem azt mondtam, hanem hogy borju kót lett. Ez a neve. Pecsénye.

— Asse kell hát, ha így igaz és mer ki tuggya, mi lehet?

— Talán bornyu kár monyádli?

— De májebü se kell.

— Van még ökor-uszály...

— Az istenfáját! Má látom, hogy csakugyan esufot tesz velünk az ur. Hát mija ménkü az az ökor-uszály?

— Krrem ssan! — ijedezik a pineér — teecik tudni: uszály az slepp magyaru.

— Oszt kilátott má, hogy ökörnek sleppje lett vóna? — röffenek rá.

— Igenis. Én se.

— Azé. Hát ami nines, olyat ne kinálylyék az ur.

— Talán bornyu pergeltet?

— No! Hálístennek. Otthon vagyunk má! Hármat abbu — mondok.

Oszt jó beettünk két-két poreijót a pergeltbü, oszt fizetnyi akartóak, hát a sógor nekitehenkedett a lábával az asztallábnak, mer a esizmába horgya a pézt, oszt le akarta ruznyi.

Oszt alett a vége, hogy kiugrott alula a szék, oszt az asztalt mefferugta. A ser, meg a tányérok csak ugy repütek, hommgé a szomszéd asztalnak is jutott az áldásbu.

— Megbomlott ke? — kajátok rá, merhogy a lé végig öntödött a vadonatuaj lajbimon.

— Nem én — aszongya a sógor — ha a esizmám — oszt csak feltápázkodott, oszt fizettünk.

De meffogattuk, hogy ilyen kényes koesmába se megyöak többet.



Állatkertben.

Két bácsi hosszasan szótlanul szemléli a zsiráfot. Az egyik végre megszólal:

— Huh, milyen élvezet lenne ezt a zsiráfot nyakon ütni!

A "DONGÓ" POSTÁJA.



T. Gy. Sorra kerülnek majd lassankint.

V. J. A viccet megkaptuk, de betegket is szeretnénk már látni arról a vidékről; mert ott ugylátszik, csak potyaolvasók vannak bőven.

K. Gy. Az elszólást fölhasználjuk. Hát beteg nem terem ottan?!

Brunyánszky J. Köszönjük a szíves meghívását, csak hogy addig repülni nem bír a Dongó, a vasuton pedig nem viszik ingyen. Már pedig a betegek nagyon vékonyan jönnek, s így nem telik utazásra.

R. J. Köszönettel vettük, majd válogatunk belőlük.

G. M. Egy kissé csiklandós, de talán sikerül belőle valamit kifarangni.

K. A. Köszönet a betegért is meg az elismerésért is. Mindkettőből ugyancsak kevés jut ki az újságoknak.

R. J. Köszönjük és közöljük.

Sz. J. A küldött dolgokat fölhasználjuk. Jó lenne ott kissé körültekinteni a potyások között.

T. Gy. Nyáron sem szabad ilyen zsiros dologgal élni.

D. J. J. Nem haragszik meg, ha őszintén megmondjuk, hogy a küldött dologban még Röntgen-sugarakkal se találtuk meg a viccet. Irja meg körülményesebben, hogy mit akar.

P. J. A potya olvasókra, jó lesz szájkosarat keríteni. A betegket köszönjük.

D. M. Köszönet a szíves ígértért, a küldötteket fölhasználjuk.

W. J. Ezek a dolgok már kissé tulmennek a határon. Nem szabad semmivel visszaélni.

D. V. Ha pályázni akar, akkor számitson minél többet; mert csak így lehet kilátása arra, hogy elfogadják.

V. H. Ön panaszkodik, hogy becsületes ember léte nem boldogul és folyton baja van. Sose panaszkodjék! Nagyon természetes ez; mert hiszen pofa kell ide és nem becsület.

H. L. Rossz helyre tetszett fordulni. Ha kifogást akar találni, úgy

forduljon a Verhovay egylet főtisztviselőihez.

K. J. Hát hogy keritsük mi meg az ön pénzét attól a társulattól?!

Sz. G. Későn érkezett, de valahogyan beszorítottuk.

G. B. Mindenkor szívesen látjuk. Erről a számról lekésett. A jövőre fölhasználjuk.

N. P. J. Az ön dolgai is a jövőre maradtak.

B. J. Ez egyszer elnézzük a plajbászt. De máskor tinta legyen!

Több dologról a jövő számban lesz szó.

JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A mult szám megjelenése óta a következő jóraivaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak.

Gondos Péter Bridgeport, Sándor János Stonega, Szalay Jenő New Brunswick, Molnár Antal Dante, Papp Ferenc New York, Káry János Racine, Szabó József Hammond, Takács György Homestead, Palasky András Boston, Rezes János Congo, Urban Ferenc Federal, Pécsy József Detroit, Szarka György Rossiter, Dusehinszky J. Detroit, Tóth Pál Passaic.

Fogadják a Dongó köszönetét.

A KÖZÖNSÉG KÖRÉBŐL.

T. Szerkesztő ur!

Becsés levelét megkaptam, s mellékelve küldöm az előfizetést. Továbbra is előfizetek, míg Amerikában leszek és szándékomban van otthon is tovább járni. Igen megvagyok becsés lapjával elégedve; mert sokat felvidított, mikor a napi fáradságos munkám után hazatérve, olvasgattam. Tisztelettel

Kövesdi Antal,
Buffalo, N. Y.

T. Dongó Ur!

Mellékelve küldöm az előfizetést de csak azon feltétel alatt, ha megtiltja a potya olvasóknak, hogy ne mindjárt a megjelenés napján lopják el a Dongót, inkább egy nappal előbb. Tisztelettel

Penik István,
Woodbridge, N. Y.

Filyó Pista lakik Toledóban,
S annyi ital van nála hordóban,
Hogy ha egyszer mind kieresztené:
A fél várost biztos elöntené.
Pool-asztala, finom kuglizója.
A magyarnak megvizsgálója.
Filyó Pista barátságos ember,
Fölkeresi ki volt nála egyszer.
FILYÓ ISTVÁN, 2161 Consaul Str.
E. TOLEDO, O.

Mitró Janesit, aM nem ismeri,
Azt a ragya biztosan elveri.
Van is nála ital meg barátság,
Kilenc falun sem találni mását.
MITRÓ JANOS, 2352 Genesee Str.
E. TOLEDO, OHIO.

THE HUEBNER
TOLEDO BREWERIES CO.
TOLEDO, OHIO.
EZ TOLEDOBAN A MAGYAROK
SÖRE.

A Payne utcán véges, véges végig
Markónál a legjobb italt mérük.
Söre, bora, s pálinkája
Gyógyszer a magyar bajára.
Muving pikésés színházában
Elmulathatsz téiben, nyárban.
Markó Ferdinand, 119 Payne Ave.
E. TOLEDO, OHIO.

Maruzs János magyar ember,
Nála a bu tanyát nem ver
Az itala egy se löre,
A beteg is táncol tőle.
Akit utja viszen arra:
Térjen hozzá egy itallra
MARUZS JANOS, 2120 Front Str.
E. TOLEDO, OHIO.

Dr. Farkas Géza
1958 Genesee St. E. Toledo, O.
5000 DOLLAR BIZTOSITEK AZ ALLAMNÁL.
Magyarországi és itteni peres ügyek gyors és pontos elintézése. Pénzküldés, jogi tanács és hajójegy.
Forduljon hozzá bizalommal!

Clevelandi magyarok
Nagy az újság; mert a mindenfelé előnyösen ismert
DUPAJ GYÖRGY
a Holton utca
906-ik szám alatt méri a bufelejtőt. Van nála minden, akár csak Pesten. Aki nem hiszi, térjen be hozzá.

Tengeren innen, Tengeren túl

az emberek törekvése, hogy egészségüket megtartsák s helyre állítsák. Alig van Amerikában ember, a ki ne tudná, hogy a rossz emésztés és a tisztátalan vér okozta bajoknál, mint fejfájás, szédülés, étvágytalanság, székrekedés, idegesség, álmatlanság, sápadtság, gyengeség, aranyér és bőrkütiéseknél felülmulthatatlan a



gyomor- és vértisztító cukorka. A kereslet Magyarországon is ma már oly nagy, hogy kénytelenek voltunk Budapesten Török József gyógyszerésznél, VI. Király utca 12. sz. a. főraktárt nyitni, a honnan minden rendelés pontosan el lesz intézve.

Hogy pedig itt élő honfitársainknak módot nyujtsunk, hogy a

PARTOLAX

gyomor- és vértisztító cukorka áldását otthoni rokonaikkal, ösmerőseikkel és jó barátaikkal megösmertessék, elhatároztuk, hogy 10 cent levélbélyeg (a mi a postaköltséget fedezi) beküldése ellenében.

INGYEN.

**BÉRMENTVE ÉS VÁMMENTESEN
KÜLDÜNK MAGYARORSZÁGRA
EGY PRÓBACSOMAG**



gyomor- és vértisztító cukorkát.

Ragadja meg e ritkán kínálkozó alkalmat s küldjön be rokonainak, jó barátainak és ösmerőseinek címét és mellékeljen annyiszor 10 cent levélbélyeget, a hány címet küld.

PARTOS PATIKA
160 Second Ave.
NEW YORK, N. Y.

HAMBURG—AMERICAN LINE.



Nagyszerű, kettős esavaru gőzhajók. Rendes hajóindulás hetenkint kétszer.

Különös kedvezmények a magyar utasoknak.

A Magyarországból jövő utasok kényelmére határvidéki ellenőrző állomásokat tart a társulat Csacszán, Pozsonyban, Királyhidán és Sopronban.

Magyarországi főiroda: Budapest, Baross-tér 4. szám.

A Hamburg—American Line-nak irodái vannak Amerikában: New York, Philadelphia, Boston, Pittsburgh, Chicago, St. Louis, San Francisco városokban és a helyi ügynökségeknél.

A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.

925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

KAPUVÁRI SZALONOS.

Bakarudon van egy csárda
Kapuvári a gazdája.
Sore, bora, pálinkája
A virtusnak melegsége.
Varga Pálhoz ki bemegyem:
A bánata sirba megyen.

8507 Buckeye Road, Cleveland O.

HEINRICH FELIX

2740 Woodhill Rd., CLEVELAND, O.
Magyar építő és vállalkozó.

Amely házat ő épít, azt a víz se mossa el, a ménkü se veri széjjel.
Építési tervek készit, árszabást ad.
Telephone: Cuy. Princeton 2558 W.

Bridgeporton Fojtó János

Vendégben sose hiányoz.
Ital, szivar olyan nála.
Szipte elcsurran a nyála.
Aki egyszer megkóstolta.
A bánatát fojtja borbá.
Fojtónál sok magyar gyerek.
Mert hisz Fojtó derék gyerek.
FOJTÓ JÁNOS 314 SPRUCE ST.

Van a Bakarudon
Hej, de jó sok csárda!
A Folez Józsefénél.
Még sem akad párja.
Mint a csurgatott méz.
Olyan az itala.
A bubánat nála.
Nem ül az usztalra.

POLCZ JÓZSEF

8638 Buckeye Rd. Cleveland, O.

Kurutz Testvérek

BOR, SÖR- ÉS PALINKA-NAGY-
KERESKEDESE.

1429 Market Street
Wheeling, W. Va.

A legnagyobb és leghíresebb magyar
üzlet West Virginiában.

Az új helyiség a legfényesebb Wheelingben s minden kényelemmel van berendezve. — A vasut állomások közelében. — Első rendű szobák, étterem és mulatóteremek állanak rendelkezésre. A híres "Kurutz Törköly" egyedüli nagy raktára. Árunkat 10 dolláron felül készpénz rendelkezésel bérmentve küldjük. — Kérjenek árjegyzéket! — A szobák és fürdők tisztaságára nagy gond fordítottatik. Szobák kaphatók: 50, 75 centért és \$1.00-t.

ITALAINK ÁRJEJYZÉKE:

	gall.	fél gall.
Fehér pálinka	\$2.00	1.00
Vörös gabona pálinka	\$2.00	1.00
Kentucky 3 éves vörös	\$3.00	1.50
Fehér törköly pálinka	\$2.50	1.25
Legfinomabb törköly	\$3.00	1.50
Hazai törköly pálinka	\$4.00	2.00
Amerikai finom szilvórium	\$3.00	1.50
Hazai legfinomabb szilvórium	\$4.75	2.50
Finom rum	\$3.00	1.50
Legfinomabb Jamaica rum	\$4.00	2.00
Legfinomabb gabona alkohol	\$3.50	1.75
Alkohol	\$3.00	1.50
Barack pálinka	\$3.00	1.50
Hazai seprő pálinka (égetett bor)	\$6.00	3.00
Amerikai borok gallononként	\$1.25.	
\$1.50 és \$2.00. Magyar borok nagy raktáron.		

HOTEL MIDDLESEX

Woodbridge-on (magyarul Ubrics) van Amerika egyik legistább hotelja, a melynek GALAJDA PISTA a tulajdonosa. Valóságos minta-szálloda.

Étel, ital s szivar olyan van nála, hogy az embernek hét rófre nyulnk utána a nyála.

Azt a kutya Ponclust

Ennek a világnak!
Nincsen párja Clevelandban
H. KLEIN szalonjának.
Itala jó, s nem csal a mértéke.
Italt is küld akármely vidékre.

Az öreg market közelében.
437 Woodland Ave., Cleveland, O.

CLEVELANDI MAGYAROK!!

Keressétek föl bátran Szabó Jánost a hírneves Bakarudon. 15 centért lehet nála fürdeni, finom kuglizója, pool-asztala is van, importált és egyéb italai elsőrendűek. Barátságosient!

Szabó János, 8629 Buckeye Road.

JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!

2633 E. 89 Str.

Én, Veterán Pesta, hatvanszor esküszök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Pistánál a Boitnon. Azért a ki jó bort akar inni, vegyen tőle. Atreca:

JUHÁSZ ISTVÁN corner Kennedy és E. 89 Str. CLEVELAND, O.

VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.



„Pusztulunk, veszünk” ... A szülőföldről jövő hírek szerint újból egy derék, lelkes magyarral kevesebb van. Meghalt Vajda Ödön apát, a jeles zirc-eiszterci tanító rend feje. Az ő halála nagy vesztesége a magyar nemzetnek, nagy vesztesége a rendnek és a magyar oktatás-ügynek. Igazi pap, valódi ember és lelkes magyar volt. Egykori tanítványai közül került ki boldogult Baross miniszter és Wekerle Sándor, a többszörös miniszterelnök. Törhetetlen magyarságáról akkor tett az ország színe előtt fényes tanúságot, mikor a veszprémi „király-gyakorlatok” idején a zirci rendházban vendégül látott király lakosztálya fölé a főhadsegéd tiltakozása ellenére is fölhuzatta a nemzeti lobogót. Az ügy állítólag a király elé került és Vajda került ki győztesen. A magyar oktatásügy terén tett mégis a legtöbbet a nemzetért s a eiszterci rend vezetése alatt álló gimnáziumokat a legjobbaknak ismertette el az országban. Ezer és ezer képzett magyar ember gondol reá kegyelettel. S én itt a távolban rovom le tőlem telhetőleg a kegyelet adóját Vajda Ödön emléke iránt csak annál is inkább; mert hiszen én is az ő vezetése alatt álló iskolákban vettem meg alapját annak a kevésnek, amit ma ugyahogy tudok.

Pocahontasról jön a hír, hogy a bányának újból áldozata van. Egyszerű magyar ember az áldozat, de mégis nagy veszteségünk az halála; mert

az elpusztult Póesik Ferenc egyike volt azoknak a józanul, beesületesen gondolkodó és eszelekvő magyaroknak akikre pedig olyan nagy szükség van itten. A pocahontasi magyarság halottaiban is megtisztelte azt, akinek egyleti téren annyit köszönhet. De megérdemli, hogy az egész amerikai magyarság is megőrizze őt emlékében; mert példája nagyon is alkalmas arra, hogy mentől többen kövessék.

LEWIS MAXA

42 Public Square, CLEVELAND, O.
PALINKA és BORNÁGYKERESKEDŐ
Az igaz mérős ott kapható. Mérősük erős, mint az ördög; tiszták, mint az arany. — Szilvóriumoknál az öregapánk sem lttak jobbat.

KLEIN JÓZSEF

7809 Woodland Av. CLEVELAND O.

Magyar festő és falpapírozó üzletben mindenféle festék, papír és dekoráció kapható. Elvállal külső és belső házfestést, papírozást.

A kit ő kifikszi, annak nincs oka káromkodni.

Tel. Princeton 2346-R Háznál Princ. 2368-K



TALÁNYCK.

Mi ez?

P á l á a t
á y z a t

A megfjtés díja: egy szép könyv.
A megfjtés beküldésének határ-ideje: 1911 augusztus 10.

A mult számban közölt talány helyes megfjtése:

Földregés Magyarországon.

Helyes megfjtést küldtek be a következők:

Hovány György, Bányász Helén, Balogh József, Bognár Lajos, Juhász János, Timkó János, Daytoni Magyar Otthon, Gara Béla, Csetneki János, Lovász Istvánné.

A jutalmul kitüzött könyvet Bányász Helén (Yukon) nyerte meg.

Magyar egyetek figyelmébe!
PERÉNYI BÉLA

ZASZLÓ- ÉS JELVENYKÉSZÍTŐ
megbízhatóságát hirdeti több, mint kétszáz kézimunka hímvés magyar dísz-zaszló. — Arjegyzék és költségetes kívánatra ingyen és bérmentve küldetik. Minden levelet így tessék címezni:

ADALBERT PERÉNYI

243 East 61 Str. New York

IVAN JÓZSEF.

SZALONÜZLETE 13 ÉVE

„ FÖNNÁLL A SAJÁT
HÁZÁBAN.

Az ő hólshéljében mindenféle pálinka, brandy, fehér és vörös bor, továbbá bodzagyógybor kapható.

A leghiresebb SCHLATHER-féle sört méri.

Ohioan készült friss juhturó nála kapható.

Fejik már a birkát.

De csak Ivánnál eszik a turóját.

Kéri a tisztelt magyarság pártfogását.

IVÁN JÓZSEF

9114 BUCKEYE ROAD,
CLEVELAND, O.

SAMETH EMIL PÉNZKÜLDŐ ÉS VÁLTÓ ÜZLETE

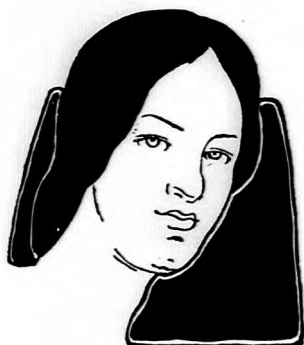
Törvényes
közjegyző.

375 STATE ST.
PERTH AMBOY,
N. J.

PÉNZT a legbiztosabban s leggyorsabban küld az ó-hazába.

HAJÓJEGYEKET innét Európába, Európából Amerikába a legjobb és leggyorsabb hajókra ad el. Mindennemű közjegyzői okiratokat, meghatalmazásokat, adás-vételi szerződéseket telekkönyvi átirásokat, katonai ügyeket szakszerűen kiállít és a konzulátussal hitelesít. — Imakönyvek minden hitvallásban, díszes és egyszerű kötésben, ugyazintén szép tartalmú mesés könyvek olcsó áron kaphatók.

Levélcím: EMIL SAMETH, Perth Amboy, N. J.



KISTÉLEN

Olvastam valahol, hogy egy olasz diésérte volna a magyar nyelvet, mondván, hogy könnyű ott szindarabot írni, ahol a nép nyelve egyazonos az uréval. Igaz, jobban igaz, mint máshol. Az olasz bergamasea nem érti meg a nápolyit, se a bécsi német az erdélyi szász földművest, a bihari mőe sem a bukaresti urat, a magyarországi bolgár sem a balkánbeli bolgárt s az idevaló törvényszék szerb tolmáca panaszkolta, hogy némely szerb hírlapi cikk lefordítása gondjába kerül, annyi új szavat szerkesztenek a belgrádi tudósok. Hyes dolgok a magyarban ninesenek, bár a tanyavilágban élő népnek tömérdek olyan szava van, amit az urféle nem ismer, de nem is akarja ismerni, mert hiszen ugy sines neki szüksége arra, hogy a kaszanyél egyik fogója meg a másik fogója között való névbeli különbséget ismerje. Érdekesebbek azok a szavak, amelyek mind a két felekeztnél megvannak, de más az értelmük. A jelenleg náluk nem a szó elfogadott értelmét jelenti, hanem hogy jelen van valahol az illető.

— Ott votam jelenleg tiz esztendeje az esetnél — mondja tanuskodása közben.

A esapodár sem esapodárt jelent, már hogy olyan embert, aki lányok, menyecskek után futkos, hanem olyan béreslegényt, akit elesapott a gazdája s most helynélkül bódorog. A nem esapodár béres pedig nem eseléd, hanem béres, a tulajdon magzat a eseléd; ha még kis korban van, akkor kis eseléd. Hazamék nem azt jelenti, hogy megy haza a tanyájába az ember, oda haza menni nem lehet. A haza mindig a város, melytől mértföldekre esik s amely vámmal zárja el magát tőlük; a tanya, ahol született, a hol él s ahol meg fog halni, az csak élő. A mivelés szónak az értelme oda-

kint annyira más, hogy még csak lenyomtatni sem lehet.

A jeles ember nálunk: derék hazafi; a jelős ember náluk: gazember.

Azt nem tudja megérteni a kintvaló, hogy csak az iparos az iparos. Minden ember iparos, aki dolgozik s jól dolgozik. Az ipar a munka szó helyét foglalja el náluk, a munka fogalma ellenben csak az olyan dolgozó, amelyért napszám jár. Jó dolgo emberről mondja:

— Jó ipara van ennek.

Látni való, hogy a szavat itt egész másként használja, mint ahogy az eszes emberről is mondja: ennek jó fogalma van. Másszor a mondot fordítja meg (vagy hogy talán a miénk van megfordítva). Miska érdeklőtte a leányt — ez épen nem azt jelenti, hogy a leány érdeklődött a Miska iránt, hanem a megfordítottját. Sok ilyen van, törvényszéki tárgyalásokon gyakran tapasztalni, hogy egyazon dolgot beszél a bíró is, a pusztai tanu is, de mind a kettő másra érti. Az ember szeretne beleszólni hogy hiszen két malomban örölaek, de persze nem lehet s így jóskákig lovagolják körül a szavakat, míg düllőre jutnak. Néha pedig főbenjáró esetek forognak egyetlen szó körül.

Csakhogy azért van ez az előjáró széd, mert ez is érdekes szó nagyon, ez a kistél. Most áll a kistél, így husvétől kezdve május elejéig. Nem azért, mintha hideg volna, hanem mert munkahiány ninesen. A télnek nem a hideg a nevesebb tulajdonsága, hanem a munkahiány. Így ez az idő is, amidőn a földben való dolog szünetel, szintén télnek nevezetik, de mert hogy rövidebb amannál, kistélnek. Most igen nagy esendességek vannak a határban. A szőlőt már kinyitogatták s amugy földi muaka majd csak a jövő hónap elején lesz. Ülnek az emberek a tanyaházakban s egyéb foglalkozás hijjával nézik az eget, hogy vajjon mit hoz a jövőendő. Mert ez a jövőendő, semmi más. Az égen felül lakók kegyelmében van a határ s mert hogy pár éven át nem sok gondjukba vették az errelakókat, de ellekezőleg nagy vízeket és nagy jezeket adtak, most minden változása az időnek félelmet gerjeszt. Ha eső van: jaj, csak kőd ne járjon a nyomában. Ha szél jön, ami a kődöt elvinné: jaj, hát kifujja a magot a földből és leveri a barack

virágát. Ha szél nines, ha eső nines: ime, most meg már kiszárad minden. Így nézik mindenfélekep sorsukat az emberek.

Jó volna ilyenkor, ha valamit fagnának, vagy akár fonnák a kosarat a vesszőből. Ha egy hatost birna csak összefaragni egy nap, az is kihozná az ebédre való kását. De biz ő maga ilyesmire nem mozdul, mozgatni meg nem mozgatja senki. A kosárfonást megtanulja ugyan egykettő a börtönben, az is elfelejti, de meg ki járna tanulni egy ilyen börtönbelihez? A szomszédban van egy kis falu, Tápé, amely szépen megél a gyékényfonásból, de példája ugyan még senkire rá nem ragadt. Így hát csak ülnek és összejárnak szavalni.

Ilyenkor a kis ablak mögött mindent megtárgyalnak. Hogy például vasárnaphoz egy hétre szent mise lesz a domaszéki belső iskolánál. Ugy hozatnak ki a városból hozzá barátot, ki majd Isten elé terjeszti a kérelmet, hogy elég volt már a jégverésből s az idén ne lenne. (Vagy ha ép lenni akar, legyen másutt.) Odaigérkezik is mindenki és készül, hogy bizonyosan elmegy. Ott lesz is vagy ötezer ember.

— Hírt is hallunk ott — mondják.

Az aratásról tudniillik. Arról már sok szóbeszéd folyik, hogy ki merre megy és milyen részre. Beszélnek továbbá a nagyságos urról, a volt képviselőről, akit elemésztettek és eltűnt titokzatos módon. Az ugy volt, hogy ebédén járt a királynál, mert már igen kedvelte a fölséges király, mert ez volt az az ember, aki az igazat megmondja. Nagy vót mán túlle a tartomány a kórmánál. Most is, hogy ez az ebéd mögvót és a Stefánia (annak az urát is ugy emésztették el, mert szerette a magyarit népet) hát a Stefánia takaritaná le az asztalt, ugy tapasztalja, hogy egy arany kanál hibázik. Szól azonnal fölséges ura atyjának, ki is kiált tüstént a testőrzőknek, akik az ajtót állják, hogy senkit ki ne erresszenek. Ugy is történt és azonnal keresni kezdik a sok finom urnát a kanalat. Nines, de nines, míg végezetül épen önála találják meg a esizmaszárban egy arany sőtartóval. Hát ilyenek történekek.

— A kórmán tőtte ezt, — mondja Virrasztó Gécei János komoran — hogy elemésztthesse. Mert már ügön el volt terjedve a hatalma.

Bólintanak erre, de meg el is szomorodnak, mert borzasztóság már mégis az ilyesmi. Hallgatnak jó ideig, míg új tárgy nem akad, amin beszélni lehetne. Ha nem akad, előveszi mindenik a botját a sarokból.

— No, előmék mán.

— Elő? — kérdezi a gazda.

— Elő.

— Ráérnek kentök.

Varga Pál zsöllérember azt mondja:

— Öhetném mán. Nagyon jó káposztát főzött az este az asszony, majd ami még van, arra ráömögnyük.

— Jó vót-e? — kérde Frantzia Gergő.

— Jó.

— Hus vót-e közte?

— Hát — szól elgondolkozva Varga Pál — tudja kend, mikor a káposzta még a földbe vót, oszt kutya szaladgált a földön, akkor vót hus is közte.

Ezen nevetnek, mert nevetni való az, hogy a Varga Pál káposztájában eleven hus szaladgál, az is csak kutya.

...Igy vannak az öregek kistélen át. A lányok már másképpen, mert azok tereferére a boltba járnak. Mert ne higgye senki, hogy bolt ne volna odakint. Van bizony, nem ugyan mondjárt itt a sarkon, mint a városokon szokott lenni, de nem is mesze: egy órajárás az egész. Ha a masina véletlenül elfogy, odamennék érte. Dohány is kapható, só, sáfrány, hajkező olaj, szépszágu, továbbá petróleum, lámpaüveg, bár néha némely készlet a nagykereslet következtében kifogy s olyankor hosszabb időbe tart, míg ismét raktárra kerül. A konyhában van a bolt egy szekrényben, de azért egész módos pulpitust helyeztek elébe, nehogy, midőn a bolt kinyitattik, cukorért jövő gyerekek abból valamit elesjenek. Dologtalan időkben leányzók találkozása van itt különösen, mert hogy ha szivar kell a legénynek, az is csak ide jön. Jönnek a leányzók egy órahosszról egy krajcár ára masináért (ezüstös fejüért). Az Ilusok, a Viktorok, a Tecák találkozása ez.

Itt már inkább csak arról folyik beszéd, hogy ki szabhatja divatabbra a ruháját. Ki milyen pántlikát vesz — már majd ha lesz rá pénz. Bár az ilyesmire rendszerint telik. Néha a szelemenfáról elmegy egy-egy ág kolbász észrevétel s helyette pántli-

ka jön a tanyába. Darab szalonnák is vándorolnak így, valamint galamb fiókok. (No azokat bizonyosan a kánya vitte el.) A taayavilág piacán, amit hetenkint tartanak, ilyen díribdarab holmi kerül eladásra, miknek nem minden részét a szegénység akasztja le a kiértőből. De annak körülbelől így is kell lenni. Mi legyen szép, ha a leány sem? És ugy sem sokáig tart cifra élete. A sátánt hamarosan elviszi az ördög, már hogy a Sátán Ilust az ördög Ferkó és oda van a lányság.

Az ideig azonban, míg ez elkövetkezne, Ilusék itt kistelelnak a boltban, Ferkóék pedig a csárdában, amit mostanában már vendéglőnek szokás nevezni. A legényeknek ahhoz van jussok, hogy itt költsék a pénzt. Ugyan valami sokat nem vernek el, mert a régi borivó magyar apránként a pálinkára folyamodik. Amaz drága, vagy a mi nem drága, nagyon kivetős. Méltatják is érte a csárdást:

— Mán a kend bora. Miháj bácsi, mögént a gyөрökfürösztő teknőbe telet.

— Abban hát — felelte a koresmáltató ember (mert jobb is az ilyent ráhagyni a vendégre: hogy szaporodjon a kedve.)

Szaporodik is, ahogy italoznak, vagy némely része kártyázik. Ha kis pénzre megy, csak úgy rendes szokás szerint, ha azonban huszonegyben, nagyobb pénzre megy a játék, ajánlatos bicskával keresztül ütni és az asztalhoz szegezni a paklit. Késfok ellenében aztán mindeki huz abból magának annyi darabot, ahány épen szükséges. Ez nem soká tart, mert elfogy a kártya s Vér Illés diadalmasan önti a bukszába a pénzt, amit a Ferkótól elnyert.

— No, hazamöhetsz most már Ferkó vacsorára — szól büszkén — vár édösanyád jó pufánkkal.

Nem szól a Ferkó semmit, csak

veszi a botot és megindul. Széled a többi is, mert sötétedik és favirágokat sodor az alkonyati szellő. A kutyák ugatni kezdenek, a hold előjön Pálffy Antal szelmalma tetején erre azonnal s kevéske tavaszi hidegharmat van ereszkedőben. Vér Illés halad magányosan a közön, a jegenyék mellett, esörög a bukszájában az ezüst. Egyszerre csak azt mondja a feje: puff! Ugyanis a jegenyék közül fejen vágta bottal. A fej beszakadt azonnal. Illés pedig felet fordulván maga körül, a homokba esik. Mozdulatlan ott. Jobb ilyenkor mozdulatlannak lenni, részint mert akkor nem ütök tovább, részint pedig ily állapotból kikémlelhető, hogy ki ütötte fejbe, félig hunyott szemmel látja is, amint a jegenyék közül Ferkó az utra oson, valami bokorba vöti magát és lából sebesen a nagy bottal.

— Ehen. — mondja Illés feje hulló vérei között — földlak hónap kutyá.

Ezzel utnak is indul, körültagogatván magát és kendőt kötvén a fejére. Rabság, rabság jár ezért, ami a Sátyán-lánynak lesz inkább siralmas. Megy, bizonyosan megy holnap a kapitány elé...

A hold már jóval felül haladta Tóni bácsi malmát s most nagy képével a legfelsőbb vitorla hegyén reszket, fényét ép ide az utra bocsátva. Illés megy és látja, hogy az uton valami arany esillog. Ez zsebóra. Ferkó ezüst zseborája a réztokban, Illés zsebre teszi (ugy is odavaló). Illés holnap nem megy a kapitány elé.

Tömörkény István.

Roják István szalonjában örökösen vigasság van. Sörét, borát, pálinkáját Mindenfelé megcsodálják. Magyarom, aki arra jár, Néma barátsággra talál. Téri be hozzá, meg nem bánod. S kalapod is félre vágod. **Roják István, Roundhouse. SOUTHPORT.**

MOLNÁR KÁROLY

8607 Woodland Ave
CLEVELAND, O.



A híres muffoló, kinek olyan loval vannak, hogy még az öreg holdvilágot is elmuffolják. A magyart mégis majdnem ingyen muffolja Molnár, aki elvállal mindenféle szállítást.
Tel. Princeton 2377 W. East 1255 R

SCHWARTZ B.

2830 E. 79 Str. CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ minden észébe.

HAJÓJEGYEK minden vonalra.

Mindenféle ital kicsiben és nagyban.

Vidéki megrendeléseket is elfogad.

Magyar pártold a magyart!

JAKAB ISTVÁNmagyar temetési rendező.
Betegszállítás kórházakba. — Koszt minden alkalomra.

9013 Buckeye Rd. CLEVELAND, O.

NOVÁK ISTVÁN45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.
A legnagyobb magyar italkereskedés Connecticut államban.

Rendelésre szállít bort, sört és egyéb italokat. A ki So. Norwalkon jár, térjen be hozzá, mert nála jó bor, sör, mérges és szivar kapható.

Rawlings utcán áll az öreg csárda.
Laczkó csaplár soha sincs magába.
Vagyon nála sör, bor, szivar, mérges,
Italától félholtban is vér lesz.LACZKÓ JOZSEF SZALONJA.
86 RAWLINGS AVE.Galbos János szalonjában
Vigan azói a nóta.
Pohár hozzá a hegedű.
A vonó a kőta.
Aki hozzá betér,
Meg nem bánja soha:
Mert Galbos itala
Nem hitvány mostoha.
Galbos János szalonja a Grand utcánÉdes magyar honfitársam,
Figyeld hát az okos szóra.
Lesó Joehoz egész bátran
Bepillantathatsz kóstolóra.
Bora, söre, pálinkája
Helyét bárhol is megállja.LESÓ JOE
2742 EAST 92 ST. 4. CLEVELAND, O.**CSODÁT MIVEL
A VAÓDI MERSITS-FÉLE
Liliom arcszépítő kenőcs
és Liliom szappan**mely a legpetyhüdebb arenak is a leg-
rövidebb idő alatt üde, rózsás színt és
bársonysimáságot kölcsönöz. És a leg-
rövidebb idő alatt eltávolítja az arcról a
szeplőt, májfoltot és mindenféle kiütést,
valamint bőrtisztálanságot. Liliom-
kenőcs s szappan ára postán 1 dollár
bérmentve. — Egyedüli k szítője a**Vörös Kereszt Első Magyar Gyógyszertár**
8901 Buckeye Road, Dept. D. Cleveland, Ohio.**G. V. HÁMORY BANKHÁZAI**

az Erie vasuti társaság ügynöke.

19 North Phelps Str. YOUNGSTOWN, O. Cor. Dock & State Str., SHARON, PA.

PÉNZT a legbiztosabban és leggyorsab-
ban küld az ó-hazába.

Vesz és elad külföldi pénzeket.

HAJÓJEGYEK. Innét Európába vagy
Európából Amerikába a legjobb és
leggyorsabb hajókra.MINDENNEM KÖZJEGYZŐI okiratok
szakszerűen kiállítatnak és konszulling
hitelesítettnek.

Házakat vesz és elad. Tűzbiztosítás.

Mindenféle utbaigazítást és tanácsot
ingyen ad.**ROTH BANKHÁZAI**PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK

401-403 JEROME ST. MCKEESPORT, PA.

506 GRANT STR. PITTSBURG
PA.**DEMCHAK ISTVÁN**
LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.
AZ E. A. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUCKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJEJYZÉKÉRT